



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. gegužės 27 d.
(OR. en)

8901/16

LIMITE

PV/CONS 22
RELEX 387

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

Dalykas: 2016 m. gegužės 12 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(UŽSIENIO REIKALAI / VYSTYMASIS) 3462-as posėdis

TURINYS

Puslapis

1. Preliminarios darbotvarkės priėmimas	3
SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA	
2. A punktų sąrašo patvirtinimas	3
3. Kiti klausimai	3
4. Europos konsensuso dėl vystymosi peržiūra atsižvelgiant į Darbotvarkę iki 2030 m.	3
5. Prekyba, privatusis sektorius ir darnus vystymasis	4
6. Afganistanas	4
7. ES ir valstybių narių išorės pagalbos bendras programavimas	4
8. Migracija ir vystymasis	5
9. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas humanitariniais klausimais.....	5
PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....	6

*

* *

1. **Darbotvarkės priėmimas**
8613/16 OJ/CONS 21 RELEX 352

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. **A punktų sarašo patvirtinimas**
8614/16 PTS A 30
8615/16 PTS A 31 (EU RESTRICTED)

Taryba priėmė A punktus, išvardytus šiuose dokumentuose:

1. 8614/16
12 ir 13 punktuose turėtų būti nurodyti šie dokumentai:
12 punktas: 8311/2/16 REV 2 JUSTCIV 82
8311/1/16 REV 1 ADD 1 JUSTCIV 82
8112/16 JUSTCIV 69
13 punktas: 8747/16 SCH-EVAL 77 FRONT 200 COMIX 35
+ ADD 1
8746/16 SCH-EVAL 76 FRONT 99 COMIX 349
2. 8615/16 (EU RESTRICTED)

Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti priede.

3. **Kiti klausimai**

Taryba išnagrinėjo dabartinę padėtį, susijusią su Belgijos delegacijos iniciatyvos dėl skaitmeninimo ir vystymosi parengiamaisiais darbais.

Taryba susipažino su Italijos delegacijos pranešimu apie savo vystomojo bendradarbiavimo reformą, vadovaujantis Darbotvarke iki 2030 m.

4. **Europos konsensuso dėl vystymosi peržiūra atsižvelgiant į Darbotvarkę iki 2030 m.**

Taryboje įvyko pirmieji politiniai debatai dėl Europos konsensuso dėl vystymosi, atsižvelgiant į Darbotvarkę iki 2030 m. Ji palankiai įvertino Komisijos ketinimą iki 2016 m. lapkričio mėn. pateikti pasiūlymą peržiūrėti Europos konsensumą dėl vystymosi, atsižvelgiant į Darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m.

5. Prekyba, privatusis sektorius ir darnus vystymasis

- ES ir atsakingos pasaulinės vertės grandinės
- = Tarybos išvadų projektas
8577/16 DEVGEN 77 ACP 61 RELEX 348 SOC 219 WTO 111 COMER 54
FDI 7

Taryboje surengta pirmoji teminė diskusija rengiantis peržiūrėti Europos konsensą dėl vystymosi, atsižvelgiant į Darbotvarkę iki 2030 m. Ji susitarė, kad reikia skatinti privačiojo sektoriaus finansavimą, kad būtų įgyvendinti darnaus vystymosi tikslai ir darbotvarkė iki 2030 m. Ji priėmė Tarybos išvadas dėl ES ir atsakingų pasaulinių vertės grandinių

6. Afganistanas

- Tarybos išvadų projektas
8568/16 COASI 77 ASIE 27 CFSP/PESC 367 CIVCOM 84 COHOM 38 JAI 348
COPS 134 COHAFA 25 DEVGEN 76

Taryboje pasikeista nuomonėmis dėl pasirengimo 2016 m. spalio mėn. įvyksiančios Briuselio konferencijos Afganistano klausimais vystomojo bendradarbiavimo aspekto. Ji priėmė Tarybos išvadas šiuo klausimu.

7. ES ir valstybių narių išorės pagalbos bendras programavimas

- Bendro programavimo intensyvinimas
- = Tarybos išvadų projektas
8554/16 DEVGEN 72 ACP 58 RELEX 342

Taryboje pasikeista nuomonėmis dėl to, kaip vykdyti bendrą programavimą, siekiant padidinti ES vystomojo bendradarbiavimo poveikį ir matomumą. Ji atkreipė dėmesį į vyriausiosios įgaliotinės pasiūlymą nedelsiant pradėti bendrą programavimą, įskaitant savanorišką programavimo dokumentų pakeitimą Malyje, Afganistane ir Etiopijoje. Taryba priėmė išvadas dėl bendro programavimo intensyvinimo.

8. Migracija ir vystymasis

- ES požiūris į priverstinį perkėlimą ir vystymąsi
 - = Tarybos išvadų projektas
8553/16 DEVGEN 71 ACP 57 RELEX 341 ASIM 67 MIGR 84 COHAFA 23
JAI 346 COAFR 120

Taryboje pasikeista nuomonėmis dėl Valetos veiksmų plano įgyvendinimo, visų pirma dėl projektų, finansuojamų iš Afrikos patikos fondo, skirto Somalio pusiasalio ir Sahelio regionams. Taryba atkreipė dėmesį į aukšto lygio politinių dialogų, vedamų su šešiolika šalių partnerių migracijos klausimais, daugiausia dėmesio skiriant grąžinimui ir readmisijai, pirmo etapo rezultatus. Taryba priėmė išvadas dėl ES požiūrio į priverstinį perkėlimą ir vystymąsi.

9. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas humanitariniais klausimais

- Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų išvadų dėl pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo humanitariniais klausimais projektas
8567/16 COHAFA 24 DEVGEN 75 ALIM 3 ONU 47 FAO 14 COJUR 12
COAFR 121 MAMA 68 MOG 48 COEST 116 COASI 76 COLAC 28
PROCIV 30 RELEX 346

Buvo priimtos Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų išvados dėl pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo humanitariniais klausimais.

Komisija padarė priede pateiktą pareiškimą.

I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLĄ ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI

Dël B punktu
sarašo 9 punkto:

Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimas humanitariniais klausimais
– Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų išvadų dėl pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo humanitariniais klausimais projektas

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Komisija sutinka su išvadų dėl pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo humanitariniais klausimais projektu. Tačiau ji nepritaria tam, kad jos, kaip numatyta, būtų priimtos viename akte kaip mišriame akte, sujungtame su Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų aktu.

Komisija primena, kad Sprendime „Komisija prieš Tarybą“ C-28/12 Europos Sąjungos Teisingumo Teismas jau priėmė sprendimą dėl mišrių aktų teisėtumo pagal Sutartis ir iš to sprendimo matyti, kad tokie aktai yra nesuderinami su Sutartimis. Principai ir motyvai, kuriais remdamasi Didžioji kolegija priėmė sprendimą šioje byloje, taip pat taikomi Tarybos aktui, kuriuo priimamos išvados dėl pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo humanitariniais klausimais, kuriose apibrėžiama ES pozicija šiame susitikime.“

**Dėl A punktu
sarašo 12 punkto:**

Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo leidžiama tvirčiau bendradarbiauti tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje
= **Pritarimas iš esmės**
= **Prašymas gauti Europos Parlamento pritarimą**

LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Lenkijos delegacija iš principo neprieštarauja susitarimui dėl Tarybos sprendimo, kuriuo leidžiama tvirčiau bendradarbiauti tarptautinių porų turto teisiniam režimui (sutuoktinių turto teisiniam režimui ir registruotos partnerystės turtinėms pasekmėms) taikytinos jurisdikcijos, teisės ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo srityje projekto.

Tačiau Lenkijos delegacija norėtų išreikšti savo apgailestavimą dėl to, kad Tarybai nebuvo suteikta pakankamai laiko išnagrinėti, kaip aiškiai ir teisiškai patikimai užtikrinti tarptautinių susitarimų, anksčiau sudarytų tarp valstybės narės, dalyvaujančios tvirtesniame bendradarbiavime, ir jame nedalyvaujančios valstybės narės, ir priklausančių siūlomų reglamentų, kuriais įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas, taikymo sričiai, tolesnį taikymą joms. Sprendimas nesivadovauti 2010 m. gruodžio 20 d. *Tarybos reglamento (ES) Nr. 1259/2010, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas santuokos nutraukimui ir gyvenimui skyrium taikytinos teisės srityje*, 19 straipsnyje nustatytu precedentu, gali padaryti praktinį neigiamą poveikį tokių susitarimų taikymo teisiniam tikrumui. Be to, delegacijos vis dar laukia Tarybos Teisės tarnybos nuomonės, apie kurią pranešta balandžio 20 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje; joje šis klausimas turėtų būti išaiškintas.

Lenkijos delegacija taip pat norėtų išreikšti savo nusivylimą dėl to, kad, kaip nurodyta Tarybos sprendimo projekto 2 straipsnyje, privaloma susieti du įgyvendinimo reglamentus, susijusius su dviem skirtingais šeimos teisės institucijomis. Tokiu būdu užkertamas kelias prie tvirtesnio bendradarbiavimo prisijungti toms valstybėms narėms, kurios galėtų svarstyti galimybę prisijungti prie vieno iš įgyvendinimo reglamentų. Tai galima vertinti kaip neatitikimą tvirtesnio bendradarbiavimo atvirumo principui, apibrėžtam Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 328 straipsnio 1 dalyje.

Todėl Lenkijos delegacija nusprendė iš principo susilaikyti balsuojant dėl susitarimo dėl sprendimo, kuriuo leidžiama tvirčiau bendradarbiauti.“

**Dėl A punktu
sarašo 13 punkto:**

**Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija
dėl laikinos vidaus sienų kontrolės išimtinėmis aplinkybėmis,
keliančiomis pavoju bendram Šengeno erdvės veikimui, projektas
= Priėmimas**

GRAIKIJOS PAREIŠKIMAS

„Graikija apgailestauja, kad Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija dėl laikinos vidaus sienų kontrolės išimtinėmis aplinkybėmis, keliančiomis pavoju bendram Šengeno erdvės veikimui, priėmimas grindžiamas prielaida, kad priemonės, kurių Graikija ėmėsi per pastaruosius tris mėnesius, buvo neadekvačios siekiant sušvelninti „rimtą grėsmę“, nustatytą prie išorės sienų, t. y. sausumos ir jūrų sienų su Turkija, ir kad padėtis atitinka sąlygas Šengeno sienų kodekso 29 straipsniui taikyti.

Graikijai, kaip nurodyta jos 2016 m. balandžio 29 d. galutinėje ataskaitoje, glaudžiai bendradarbiaujant su Europos Komisija, Europos agentūromis ir valstybėmis narėmis, per mažiau nei tris mėnesius pavyko užbaigti keturiasdešimt tris (43) veiksmus ir pateikti realistišką kitų septynių (7) tebevykdomų veiksmų tvarkaraštį, kad būtų pašalinti nustatyti trūkumai.

Graikija, primindama savo 2016 m. vasario 10 d. pareiškimą, pakartoja savo poziciją, kad iš anksto neskelbto 2015 m. lapkričio 10–13 d. atlikto vertinimo vizito rezultatai nereiškia „didelių trūkumų“ ir juose nėra jokių įrodymų, kad „Graikija šiurkščiai nesilaiko savo įsipareigojimų“.

Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Graikija negali pritarti pasiūlymui dėl Tarybos įgyvendinimo sprendimo.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Dėl Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo pateikiama rekomendacija dėl laikinos vidaus sienų kontrolės išimtinėmis aplinkybėmis, keliančiomis pavoju bendram Šengeno erdvės veikimui, Vengrija dar kartą patvirtina savo poziciją, kad Šengeno erdvės išorės sienų apsaugos stiprinimas yra svarbesnis už laikinas priemones, nustatytas prie vidaus sienų. Siekiant užtikrinti, kad Šengeno erdvė kuo anksčiau vėl pradėtų veikti visu pajėgumu, pirmenybė turi būti teikiama trūkumų, nustatytų Graikijai įgyvendinant Šengeno *acquis*, šalinimui ir vasario mėn. Tarybos priimtų rekomendacijų įgyvendinimui.

Lygiai taip pat Vengrija pripažįsta, kad gali reikėti išlaikyti sienų kontrolę, kurią tam tikros valstybės narės yra nustačiusios prie kai kurių savo vidaus sienų dalių, tačiau pabrėžia, kad būtina ir itin svarbu visapusiškai laikytis būtinumo ir proporcingumo principų ir kad visa paskesnė kontrolė turi būti vykdoma visapusiškai laikantis visų sąlygų, nustatytų Sąjungos kodekse, reglamentuojančiame asmenų judėjimą per sienas, ir Tarybos įgyvendinimo sprendimo nuostatų.“

SLOVĖNIJOS PAREIŠKIMAS

„Slovėnijos Respublika nepritaria Komisijos pasiūlymui dėl sienų kontrolės išplėtimo įtraukiant Slovėnijos ir Austrijos vidaus sieną.

Europos komisija pateisina leidimą toliau taikyti proporcingą laikiną sienų kontrolę būtinybe tinkamai atsižvelgti į rimtą grėsmę viešajai tvarkai ir vidaus saugumui, susijusiai su neteisėtų migrantų antriniu judėjimu.

Kadangi šiuo metu nėra objektyvių priežasčių, dėl kurių tokią grėsmę keltų Slovėnija, Slovėnijos Respublika laikosi nuomonės, kad ši priemonė prieštarauja proporcingumo principui.“
